Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 55 (1982)

Heft: 3: Schweizerwandern = La Suisse pas à pas = A zonzo per la Svizzera = La Svizra pass a pass

Rubrik: SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

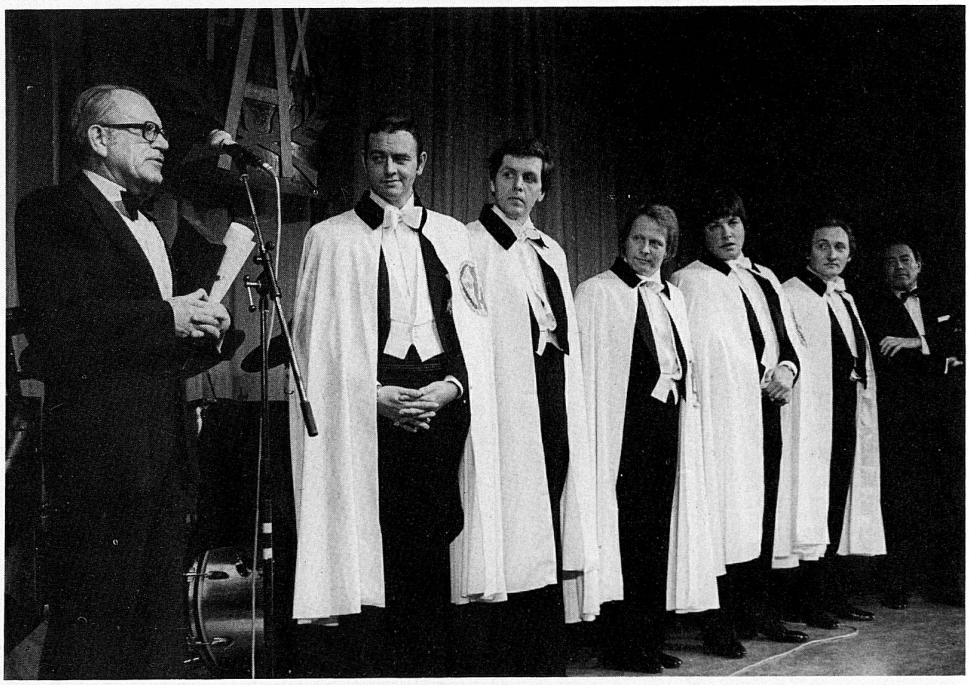
SVZ-NACHRICHTEN INFORMATIONS DE L'ONST

Dag-Hammarskjöld-Preis für Schweizer Tourismus-«Botschafter»

Der internationale Dag-Hammarskjöld-Preis, der seit 1963 in Erinnerung an den früheren UNO-Generalsekretär Persönlichkeiten zugesprochen wird, die sich in Kunst, Wissenschaft und Politik durch ein besonderes Engagement ausgezeichnet haben, ist dem Schweizer ***Adolf Heuberger*** *in Verdankung seines humanitären Einsatzes im Dienste des Tourismus verliehen worden. Heuberger ist seit 35 Jahren in Brüssel für die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) tätig und steht der dortigen Agentur als Direktor vor. Seine Laufbahn begann 1943 im «Haus der Schweiz» in Berlin, wo er mitten im Kriegsgeschehen unter anderem mit der Durchführung von Repatriierungen und Frontbesuchen von Delegierten des Roten Kreuzes beschäftigt war. 1946 beorderte ihn die SVZ nach Brüssel. Noch in den vierziger Jahren organisierte er in Zusammenarbeit mit dem belgischen Sozialhilfswerk Mutualités chrétiennes für 2000 Kinder unvergessliche Ferien in der Schweiz. Damit wurde der Grundstein für eine Bewegung gelegt, die bis heute zwei Millionen Belgiern jeglichen Alters zu einem erholsamen Aufenthalt in unserem Land verhalf.*

Prix Dag Hammarskjöld pour un «ambassadeur» du tourisme helvétique

Le prix international Dag Hammarskjöld, qui depuis 1963 est attribué en souvenir de l'ancien secrétaire général de l'ONU à des personnalités qui se sont distinguées par un engagement spécial dans les domaines les plus divers de l'art, des sciences et de la politique, fut décerné au Suisse ***Adolf Heuberger*** *dû à son action humanitaire au service du tourisme. Heuberger travaille depuis trente-cinq ans pour l'Office national suisse du tourisme (ONST) à Bruxelles où il est directeur de l'agence. Sa carrière commença en 1943 à la «Maison de la Suisse» à Berlin, où, en pleine guerre, il s'occupa notamment d'organiser des rapatriements et des visites sur le front de délégués de la Croix-Rouge. En 1946, l'ONST l'envoya à Bruxelles. C'est là que trois ans plus tard, en collaboration avec les Mutualités chrétiennes, œuvre d'entraide sociale belge, il organisa pour 2000 enfants des vacances en Suisse inoubliables. Ainsi fut posée la pierre angulaire d'un mouvement qui jusqu'ici a permis à près de deux millions de Belges de tous âges de passer un séjour reposant dans notre pays.*



Adolf Heuberger verdankt die Ehrung

Adolf Heuberger dans son allocution de remerciements

Neues Verzeichnis der Schweizerischen Privatschulen

Die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) und der Verband Schweizerischer Privatschulen haben gemeinsam ein neu gestaltetes Verzeichnis «Schweizerische Privatschulen» herausgegeben. Die viersprachige bebilderte Broschüre vermittelt rund 300 Schuladressen, verteilt auf die deutsche, französische und italienische Schweiz, mit detaillierten Angaben über Schulprogramme, Aufnahmebedingungen und Schulgeld. Erstmals sind auch die Zielsetzungen und die Funktion des Verbandes und verschiedener konfessioneller Schulen näher umschrieben. Die Publikation kann gegen eine Schutzgebühr von 2 Franken bei der SVZ, Bellariastr. 38, 8027 Zürich, oder beim Verband Schweizerischer Privatschulen, Rämistr. 35, 8024 Zürich, bezogen werden.

Nouveau répertoire des écoles privées en Suisse

L'Office national suisse du tourisme (ONST) et la Fédération suisse des écoles privées ont édité en commun le nouveau répertoire «Ecoles privées en Suisse». Cette brochure quadrilingue et illustrée contient environ 300 adresses d'écoles, réparties dans les trois grandes régions de langue française, allemande et italienne; elle donne des indications détaillées sur les programmes scolaires, les conditions d'admission et les écolages. Contre versement de deux francs, la publication peut être obtenue à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastr. 38, 8027 Zurich, ou à la Fédération suisse des écoles privées, Service scolaire, 40, rue des Vollandes, 1211 Genève.